



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier de la OHI N.º S3/8151/HSSC

CARTA CIRCULAR N.º 35/2018
14 de junio del 2018

RESULTADO DE LA DÉCIMA REUNIÓN DEL COMITÉ DE SERVICIOS Y NORMAS HIDROGRÁFICOS (HSSC)

Referencias:

- A. CC de la OHI N.º 70/2017 del 14 de diciembre - *10.ª reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC) - 14-17 de mayo del 2018, Rostock-Warnemünde, Alemania;*
- B. CC de la OHI N.º 55/2017 del 31 de octubre - *Resultado de la 1.ª reunión del Consejo de la OHI;*
- C. CC de la OHI N.º 25/2018 del 12 de marzo - *Informe de la quinta sesión del Subcomité de navegación, comunicaciones y búsqueda y salvamento de la OMI (NCSR5).*

Estimado(a) Directora(a),

1. Según se anunciaba en la Carta Circular de la Referencia A, la décima reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC) fue organizada por el Servicio Hidrográfico Alemán (BSH). Después de la reunión del Grupo Director del HSSC celebrada el 14 de mayo en el BSH, la reunión del HSSC se celebró en el *Leibnitz-Institute for Baltic Sea Research (IOW)* de Warnemünde, Alemania, del 15 al 17 de mayo del 2018. El Contralmirante Luigi SINAPI (Italia), Presidente del HSSC, inauguró la reunión e invitó al Dr Mathias JONAS, Secretario General de la OHI, y al Sr Thomas DEHLING, Director del Servicio Hidrográfico nacional de Alemania, a proporcionar discursos de apertura. La reunión contó con la asistencia de 72 participantes de 26 Estados Miembros, de 11 organizaciones de las partes interesadas y de la Secretaría.

2. La lista de las decisiones y acciones resultantes de la reunión, así como todos los otros documentos de trabajo y las presentaciones asociadas a la reunión, están disponibles en la página del HSSC, en la sección del HSSC-10 del sitio web de la OHI (www.who.int > *Committees & WG* > *HSSC*).

Informe y Propuestas al Consejo de la OHI

3. El informe del HSSC a la 2.ª reunión del Consejo de la OHI (C-2) está en curso de preparación y servirá de actas de la reunión del HSSC-10 según lo decidido por el Consejo de la OHI (ver la Carta Circular de la Referencia B, Acción C1/06).

4. Basándose en las decisiones adoptadas en el HSSC-10, los principales elementos sobre los que se informará al C-2 serán:

- los progresos efectuados con relación al programa de trabajo para los temas de máxima prioridad seleccionados por el Consejo de la OHI en el 2017 (ver la Carta Circular de la Referencia B, párrafo 25);
- el informe de situación sobre el proceso de revisión de la Resolución N.º 2/2007 (*Principios y Procedimientos para efectuar cambios a las Normas y Especificaciones Técnicas de la OHI*), que incluye un nuevo ciclo de revisiones para los Grupos de Trabajo y los Equipos de Proyecto para la fase de desarrollo de las Especificaciones de Producto y un anexo que proporciona orientación sobre la realización de un estudio del impacto;
- las enmiendas propuestas a los Términos de Referencia del HSSC (ver la Carta Circular de la Referencia B, Acción C1/05);
- la necesidad de debates de carácter estratégico y de orientación sobre el desarrollo, la implementación y el suministro de futuros productos basados en la S-100.

La S-100 y las actividades conexas

5. El Grupo de Trabajo sobre la S-100 destacó las extensiones incluidas en la próxima edición de la Norma marco de la S-100. Se solicitará apoyo para la Edición 4.0.0 de la S-100 mediante una Carta del HSSC, después de lo cual se solicitará la aprobación de los Estados Miembros mediante una Carta Circular de la OHI. La Edición 2.0.0 de la Especificación de Producto S-102 (*Superficie batimétrica*), y la Edición 1.0.0 de la S-122 (*Áreas marinas protegidas*) y de la S-123 (*Servicios Radio*) fueron aprobadas por el HSSC para su distribución a los Estados Miembros mediante una CC de la OHI solicitando su aprobación. La reunión también aprobó un proyecto de nuevo documento, que proporciona orientación sobre el desarrollo de Especificaciones de Producto S-100, que será publicado como S-97, cuando haya sido finalizado.

6. La reunión decidió que la Edición 1.0.0 de las Especificaciones de Producto S-101 (*ENC*), S-111 (*Corrientes de Superficie*) y S-121 (*Límites y Fronteras Marítimos*) será distribuida, para su evaluación y prueba, bajo los términos de un nuevo proceso que será incluido en las enmiendas propuestas a la Resolución de la OHI N.º 2/2007 que están en preparación.

7. La reunión observó los progresos efectuados por el Grupo de Trabajo sobre la Calidad de Datos en la elaboración de una Lista de Verificación de la Calidad de Datos para las Especificaciones de Producto S-100.

Normas ENC y Avisos a los Navegantes

8. La nueva Edición 6.1.0 de la S-58 (*Comprobaciones de Validación de ENCs*), que contenía varias correcciones, fue aprobada por el HSSC para su distribución mediante una Carta Circular de la OHI a los Estados Miembros solicitando su aprobación.

9. El HSSC agradeció la propuesta del Grupo de Trabajo sobre el Suministro de Información Náutica (NIPWG) de celebrar un taller en Génova, Italia, del 1 al 2 de octubre del 2018, sobre la armonización de las correcciones de cartas basadas en el lenguaje XML en los Avisos a los Navegantes.

Relaciones con la OMI

10. Con el apoyo que proporcionarán los otros Grupos de Trabajo del HSSC, se atribuyó al Grupo de Trabajo sobre el Suministro de Información Náutica (NIPWG) la tarea de coordinar las respuestas para la descripción de Servicios Marítimos competencia de la OHI en preparación de la 2.ª reunión del Grupo de Armonización sobre la Modelización de Datos (HGDM) cuya celebración está prevista en la sede de la OMI en Londres, Reino Unido, del 29 de octubre al 2 de noviembre del 2018.

11. Además de la invitación que se mencionó ya en la Carta Circular de la Referencia C (ver el párrafo 7), se invitó de nuevo a los Estados Miembros a considerar una implicación y una participación mayores en las reuniones del NCSR y del HGDM de la OMI.

Próximas reuniones del HSSC

12. Se invita a los Estados Miembros a observar que, a efectos de planificación, la próxima reunión del HSSC (HSSC-11) se celebrará en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, del 6 al 9 de mayo del 2019. Conforme a los acuerdos destacados en el HSSC-10, la celebración del HSSC-12 está prevista en Taunton, Reino Unido, en mayo del 2020; y la del HSSC-13 en Indonesia en el 2021.

En nombre del Secretario General
Atentamente,



Abri KAMPFER
Director